

# PROGRAMME

MERCREDI 3 OCTOBRE DE 9 H 30 À 12 H

## THÈME 2 : LE FRANÇAIS LANGUE DE TRAVAIL – STRATÉGIES ET BONNES PRATIQUES

- 9 h 30 **Présentation du projet franco-québécois « Bonnes pratiques linguistiques dans le monde de l'entreprise »** par **M<sup>me</sup> Louise Marchand**, présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française et **M. Xavier North**, délégué général à la langue française et aux langues de France
- 9 h 40 **Bonnes pratiques linguistiques dans les entreprises en France et au Québec : regards croisés** par **MM. Claude Truchot**, professeur émérite à l'Université de Strasbourg, **Michel Renaud** et **Jean-Marie Roy**, conseillers en francisation à l'Office québécois de la langue française
- 10 h 20 Période de questions
- 10 h 40 Pause
- 10 h 55 **Les bonnes pratiques linguistiques d'une grande entreprise québécoise – l'exemple de Bombardier Aéronautique** par **M<sup>me</sup> Hélène V. Gagnon**, vice-présidente, affaires publiques, communications et responsabilité sociale de l'entreprise
- 11 h 15 **La contribution d'un syndicat à l'adoption de bonnes pratiques linguistiques en entreprise**
- 11 h 35 Période de questions
- 11 h 50 **Clôture du colloque** par **M<sup>me</sup> Louise Marchand**, présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française et **MM. Robert Vézina**, président du Conseil supérieur de la langue française, **Xavier North**, délégué général à la langue française et aux langues de France, **François Grin**, président de la Délégation de la langue française de la Suisse romande et **Jean-Marie Klinkenberg**, président du Conseil de la langue française et de la politique linguistique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

2-3 OCTOBRE  
MONTREAL

# LE FRANÇAIS DANS L'ESPACE PUBLIC

## PROGRAMME 2012



CONFÉRENCE INTERCANTONALE  
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE  
LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN

Délégation à la langue française



· Conseil supérieur de la langue française  
· Office québécois de la langue française  
· Secrétariat à la politique linguistique



opale  
Organismes francophones  
de politique et d'aménagement linguistiques

# COLLOQUE « LE FRANÇAIS DANS L'ESPACE PUBLIC »

2 ET 3 OCTOBRE 2012

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE, 335, BOUL. DE MAISONNEUVE EST, MONTRÉAL

## PROGRAMME

MARDI 2 OCTOBRE 2012 DE 9 H À 17 H

- 9 h **Accueil des participants**
- 9 h 30 **Ouverture officielle par les coprésidents d'OPALE : M<sup>me</sup> Louise Marchand**, présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française, et **M. Robert Vézina**, président du Conseil supérieur de la langue française
- 9 h 45 **Conférence inaugurale par M. Jean-Louis Roy**, secrétaire général de l'Agence de la francophonie, l'actuelle OIF, de 1990 à 1999, et président du conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques
- THÈME 1 : LES COMMUNICATIONS PUBLIQUES ET LE PAYSAGE LINGUISTIQUE**
- 10 h 15 **Assurer le visage français dans l'affichage : perspectives historique et juridique** par **M<sup>me</sup> Sonia Pratte**, conseillère au Secrétariat à la politique linguistique (Québec)
- 10 h 35 **Le français dans l'espace public québécois : état des lieux, esprit des lieux** par **M<sup>me</sup> Louise Marchand**, présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française (Québec)
- 10 h 55 **Période de questions**
- 11 h 10 **Pause**
- 11 h 25 **L'intervention du législateur et des pouvoirs publics pour réguler l'usage des langues dans l'espace public : l'exemple de Bruxelles (Belgique), défis et perspectives** par **M. Christophe Verbist**, juriste, vice-président de la Commission permanente de contrôle linguistique, membre du Conseil de la langue française et de la politique linguistique (Fédération Wallonie-Bruxelles)
- 11 h 45 **Droit suisse des langues : les limites de l'intervention de l'État** par **M. Alexandre Papaux**, juge cantonal à Fribourg (Suisse)
- 12 h 05 **Période de questions**
- 12 h 35 **Dîner** (buffet offert aux participants)
- 13 h 45 **Importance et priorité du français pour la population québécoise** par **M. Robert Vézina**, président du Conseil supérieur de la langue française (Québec)
- 14 h 05 **L'usage du français et de l'anglais en public dans le contexte linguistique québécois** par **M. Michel Pagé**, professeur associé au Département de psychologie de l'Université de Montréal et chercheur au Centre d'études ethniques des universités montréalaises (Québec)
- 14 h 25 **Période de questions**
- 14 h 40 **Coexistence et concurrence entre français et langues de l'immigration dans l'espace public : enquête sur les représentations des francophones de Belgique** par **M. Philippe Hambye**, chargé de cours, et **M<sup>me</sup> Anne-Sophie Romainville**, assistante en linguistique française à la Faculté de philosophie, arts et lettres de l'Université de Louvain (Belgique). Communication présentée par un membre de la délégation belge (Fédération Wallonie-Bruxelles)
- 15 h **Paysage linguistique : l'approche du Forum du bilinguisme** par **M<sup>me</sup> Virginie Borel**, directrice du Forum du bilinguisme. Communication présentée par **M. François Grin**, président de la Délégation à la langue française de la Suisse romande (Suisse)
- 15 h 20 **Période de questions**
- 15 h 35 **Pause**
- 15 h 50 **De quoi Carrefour/Market est-il le nom ?** par **M. Xavier North**, délégué général à la langue française et aux langues de France (France)
- 16 h 10 **Les langues dans l'affichage publicitaire en France** par **M<sup>me</sup> Odile Canale**, chef de la mission de l'emploi et de la diffusion de la langue française à la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (France)
- 16 h 30 **Période de questions**
- 17 h **Fin des travaux du mardi**